|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Id | ZmY4MDgwODE3MzIxZDU1NjAxNzM1MDg2MGFiNDFkZWM%3D |
| Title | 宜宾市文明行为促进条例 |
| Office | 宜宾市人民代表大会常务委员会 |
| Publish | 2020-06-18 00:00:00 |
| Expiry | 2020-08-01 00:00:00 |
| Type | 地方性法规 |
| Status | 1 |
| Url | ./detail2.html?ZmY4MDgwODE3MzIxZDU1NjAxNzM1MDg2MGFiNDFkZWM%3D |
| Translated\_content | None |

**1.** ﻿

**2.**

**3.** 宜宾市文明行为促进条例  
 Regulations on the Promotion of Civilized Behavior in Yibin City

**4.**

**5.** （2020年4月28日宜宾市第五届人民代表大会常务委员会第三十一次会议通过 2020年6月12日四川省第十三届人民代表大会常务委员会第十九次会议批准）  
 (Passed at the 31st Meeting of the Standing Committee of the Fifth People's Congress of Yibin City on April 28, 2020, and approved at the 19th Meeting of the Standing Committee of the 13th People's Congress of Sichuan Province on June 12, 2020)

**6.**

**7.** 第一章 总 则  
 Chapter 1 General Principles

**8.**

**9.** 第一条 为了培育和践行社会主义核心价值观，提升公民文明素养与社会文明程度，厚植基层社会治理基础，根据有关法律、法规，结合宜宾市实际，制定本条例。  
 Article 1 In order to cultivate and practice the core socialist values, enhance the civilized quality of citizens and the level of social civilization, and strengthen the foundation of grassroots social governance, these regulations are formulated based on relevant laws and regulations, combined with the actual situation of Yibin City.

**10.** 第二条 本市行政区域内的文明行为促进工作，适用本条例。  
 Article 2 The work of promoting civilized behavior within the administrative region of this city shall be governed by these regulations.

**11.** 本条例所称文明行为，是指遵守宪法和法律、法规规定，体现社会主义核心价值观，符合社会主义道德和公序良俗，引领社会风尚，推动社会文明进步的行为。  
 The civilized behavior referred to in these regulations is defined as behaviors that comply with the Constitution and laws and regulations, reflect the core socialist values, conform to socialist morality and social norms, lead social customs, and promote social civilization progress.

**12.** 第三条 文明行为促进工作坚持法治与德治、倡导与鼓励、教育与惩戒相结合的原则，实行党委领导、政府实施、社会共建、全民参与的工作机制，形成文化滋养、科技支撑、法治保障的共建、共治、共享工作格局。  
 Article 3 The work of promoting civilized behavior adheres to the principle of combining rule of law and moral governance, advocacy and encouragement, education and punishment, implementing a work mechanism led by the party committee, implemented by the government, co-constructed by society, and participated by the whole nation, forming a shared work pattern that is nourished by culture, supported by technology, and guaranteed by the rule of law.

**13.** 第四条 市、县级人民政府应当将文明行为促进工作纳入国民经济和社会发展规划以及年度计划，明确工作总体目标和职责，推动文明行为促进工作与经济社会协调发展。  
 Article 4 The municipal and county-level people's governments shall incorporate the work of promoting civilized behavior into national economic and social development plans and annual plans, clarify overall goals and responsibilities, and promote the coordination of the work of promoting civilized behavior with economic and social development.

**14.** 市、县级人民政府应当将文明行为促进工作所需经费列入同级财政预算。  
 The municipal and county-level people's governments shall include the necessary funds for the work of promoting civilized behavior in the fiscal budget of the same level.

**15.** 第五条 市、县级精神文明建设工作指导机构统一领导本行政区域的文明行为促进工作，负责相关规划实施、指导协调、督促检查和评估通报。  
 Article 5 The guiding institution for the construction of spiritual civilization at the municipal and county levels shall uniformly lead the work of promoting civilized behavior in this administrative region and be responsible for the implementation of relevant plans, guiding coordination, supervision and inspection, and evaluation and reporting.

**16.** 第六条 市、县级人民政府有关部门，乡（镇）人民政府、街道办事处应当按照各自职责，做好文明行为促进工作。  
 Article 6 Relevant departments of the municipal and county-level people's governments, township (town) people's governments, and street offices shall perform their respective duties to promote civilized behavior.

**17.** 村（居）民委员会应当加强宣传引导，做好文明行为促进工作。  
 Village (community) resident committees shall strengthen publicity and guidance to effectively promote civilized behavior.

**18.** 第七条 机关、社会团体、企业事业单位、其他组织和个人应当积极参与文明行为促进工作。  
 Article 7 Agencies, social organizations, enterprises, public institutions, other organizations, and individuals shall actively participate in the work of promoting civilized behavior.

**19.**

**20.** 第二章 风尚倡导  
 Chapter 2 Advocacy of Social Customs

**21.**

**22.** 第八条 公民应当热爱祖国，践行社会主义核心价值观，弘扬中华民族传统美德。  
 Article 8 Citizens shall love their country, practice the core socialist values, and promote the traditional virtues of the Chinese nation.

**23.** 第九条 公民应当践行文明礼貌、助人为乐、爱护公物、保护环境、遵纪守法的社会公德。鼓励支持以下行为：  
 Article 9 Citizens shall practice social morality by being civil and polite, helping others, protecting public property, safeguarding the environment, and abiding by laws and regulations. The following behaviors are encouraged and supported:

**24.** （一）在公共场所衣着得体，言谈举止端庄稳重；  
 (1) Dressing appropriately and behaving with decorum in public places;

**25.** （二）参加扶贫、扶老、助残、济困、助学、赈灾、医疗救助等公益活动；  
 (2) Participating in public welfare activities such as poverty alleviation, assisting the elderly, helping the disabled, providing aid to those in need, supporting education, disaster relief, and medical assistance;

**26.** （三）采取合法、适当的方式见义勇为；  
 (3) Taking lawful and appropriate actions to help others in need;

**27.** （四）无偿献血和捐献造血干细胞、人体组织、器官、遗体；  
 (4) Voluntarily donating blood and donating hematopoietic stem cells, human tissues, organs, and corpses;

**28.** （五）爱护公共财物，规范使用公共设施设备；  
 (5) Protecting public property and using public facilities and equipment properly;

**29.** （六）生活简约适度、绿色低碳，出行优先选择步行、自行车、公共交通工具等环保方式；  
 (6) Leading a simple and moderate lifestyle that is green and low-carbon, prioritizing walking, cycling, and public transportation for environmentally friendly travel;

**30.** （七）其他符合社会公德的行为。  
 (7) Other behaviors that conform to social morality.

**31.** 第十条 公民应当践行爱岗敬业、诚实守信、办事公道、热情服务、奉献社会的职业道德。鼓励支持以下行为：  
 Article 10 Citizens shall practice professional ethics by being dedicated to their jobs, honest and trustworthy, fair in their dealings, providing warm service, and contributing to society. The following behaviors are encouraged and supported:

**32.** （一）勤勉尽责，信守承诺；  
 (1) Being diligent and responsible, keeping promises;

**33.** （二）公平公正，不偏不倚；  
 (2) Being fair and just, impartial and unbiased;

**34.** （三）热情周到，耐心细致；  
 (3) Being warm and thoughtful, patient and attentive;

**35.** （四）勇于创新，乐于奉献；  
 (4) Being innovative and willing to contribute;

**36.** （五）其他符合职业道德的行为。  
 (5) Other behaviors that conform to professional ethics.

**37.** 第十一条 公民应当践行尊老爱幼、男女平等、夫妻和睦、勤俭持家、邻里互助的家庭美德，注重家教、家训，培育和传承良好家风。鼓励支持以下行为：  
 Article 11 Citizens shall practice family virtues such as respecting the elderly and loving the young, gender equality, harmonious marriages, frugality, and mutual assistance among neighbors. Attention should be paid to family education and training, cultivating and inheriting a good family ethos. The following behaviors are encouraged and supported:

**38.** （一）孝敬父母，尊敬长辈，关心照料老年人；  
 (1) Showing filial piety to parents, respecting elders, and caring for the elderly;

**39.** （二）关心爱护未成年人，教育引导其养成文明行为习惯；  
 (2) Caring for and protecting minors, educating and guiding them to develop civilized behavior habits;

**40.** （三）夫妻平等相待，相互扶持，互敬互爱；  
 (3) Treating spouses equally, supporting each other, and respecting and loving one another;

**41.** （四）移风易俗，文明祭扫，文明节俭操办婚丧喜庆事宜；  
 (4) Promote a change in customs, conduct respectful and civilized memorial services, and organize weddings, funerals, and celebrations with civility and frugality;

**42.** （五）邻里之间互谦互让，守望相助，和谐友善相处；  
 (5) Neighbors should be humble and accommodating to each other, watch over and assist each other, and coexist harmoniously and kindly;

**43.** （六）其他符合家庭美德的行为。  
 (6) Other behaviors that align with family virtues.

**44.** 第十二条 公民应当践行爱国奉献、明礼遵规、勤劳善良、宽厚正直、自强自律的个人品德。鼓励支持以下行为：  
 Article 12 Citizens should practice personal virtues of patriotism and dedication, respect and adherence to rules, hard work and kindness, generosity and integrity, self-improvement and self-discipline. The following behaviors are encouraged and supported:

**45.** （一）自觉遵守文明行为守则、公约，履行社会责任；  
 (1) Consciously abide by codes of civilized behavior and agreements, and fulfill social responsibilities;

**46.** （二）自力更生，发奋图强，勤劳致富；  
 (2) Be self-reliant, strive for improvement, and work hard to achieve wealth;

**47.** （三）积极参与书香宜宾阅读活动，养成良好阅读习惯；  
 (3) Actively participate in the Reading Activity of Bookish Yibin and cultivate good reading habits;

**48.** （四）合理表达诉求，依法、有序、文明处理矛盾纠纷；  
 (4) Express demands reasonably, and handle conflicts and disputes in a lawful, orderly, and civilized manner;

**49.** （五）其他符合个人品德的行为。  
 (5) Other behaviors that align with personal virtues.

**50.** 第十三条 鼓励支持公民参加志愿服务活动和注册成为志愿者。  
 Article 13 Encourage and support citizens to participate in volunteer service activities and register as volunteers.

**51.** 市、县级精神文明建设工作指导机构和民政等相关部门应当依法建立志愿服务组织、志愿者的注册登记、记录评价以及保障激励制度。  
 Municipal and county-level guidance institutions for spiritual civilization construction and relevant departments like civil affairs shall establish volunteer service organizations, registration records and evaluations for volunteers, and systems for guarantees and incentives in accordance with the law.

**52.** 有关部门和单位应当为志愿服务组织和志愿者开展志愿服务活动提供便利。  
 Relevant departments and units should facilitate volunteer service activities for volunteer organizations and volunteers.

**53.** 鼓励支持企业和其他组织在同等条件下优先招用有良好志愿服务记录的志愿者。公务员考录、事业单位招聘可以将志愿服务情况纳入考察内容。  
 Encourage and support enterprises and other organizations to prioritize the employment of volunteers with good volunteer service records under the same conditions. The assessment of civil servant recruitment and institutional job recruitment may include volunteer service involvement.

**54.** 第十四条 鼓励、支持和保护具备急救技能的公民对需要急救的人员实施紧急现场救护。  
 Article 14 Encourage, support, and protect citizens with first aid skills to provide emergency rescue for those in need.

**55.** 红十字会组织应当开展公益性社会化救护培训，提升公民救护能力。  
 Red Cross organizations should carry out public welfare socialized first aid training to enhance citizens' rescue capabilities.

**56.** 鼓励为需要急救的人员拨打急救电话等社会救护行为。  
 Encourage social rescue actions such as calling emergency service numbers for those in need of first aid.

**57.** 鼓励在机场、车站、大型商场等公共场所设置自动体外除颤仪等急救设备。  
 Encourage the installation of automatic external defibrillators and other first aid equipment in public places such as airports, train stations, and large shopping malls.

**58.** 第十五条 鼓励支持公民、法人和其他组织设立避暑点、遮雨棚、母婴室等场所，创造条件向社会开放停车场、运动场所和内部厕所等服务场所或者设施。  
 Article 15 Encourage and support citizens, legal entities, and other organizations to establish cool-down spots, rain shelters, nursing rooms, etc., and create conditions for opening parking lots, sports venues, and internal restrooms to the public.

**59.**

**60.** 第三章 行为规范  
 Chapter 3 Behavior Norms

**61.**

**62.** 第十六条 公民应当遵守宪法、法律法规、公序良俗及其他文明行为规范，自觉抵制不文明行为。  
 Article 16 Citizens shall abide by the constitution, laws and regulations, public order and good customs, and other norms of civilized behavior, and consciously resist uncivilized behavior.

**63.** 第十七条 公民应当爱护公共环境，遵守下列行为规范:  
 Article 17 Citizens shall cherish the public environment and comply with the following behavioral norms:

**64.** （一）遵守垃圾分类要求，不随地丢弃、堆放、焚烧垃圾或者倾倒污水污物；  
 (1) Comply with garbage classification requirements, and do not litter, pile up, burn garbage or dump sewage and waste indiscriminately;

**65.** （二）不随地吐痰、便溺；  
 (2) Do not spit or urinate in public places;

**66.** （三）不在禁止吸烟场所吸烟；  
 (3) Do not smoke in places where smoking is prohibited;

**67.** （四）不损毁公共设施，不在建筑物、构筑物、林木以及其他设施上涂写、刻划或者擅自张贴宣传物品；  
 (4) Do not damage public facilities, and do not write, engrave or post promotional items on buildings, structures, trees, and other facilities without authorization;

**68.** （五）不从建筑物、构筑物或者车辆向外抛掷物品；  
 (5) Do not throw objects from buildings, structures or vehicles;

**69.** （六）进行营销宣传、广场舞、露天表演等活动时，合理选择时间、场地，控制音量；  
 (6) When conducting marketing promotions, square dancing, outdoor performances and other activities, choose time and place reasonably, and control the volume;

**70.** （七）爱护公共环境的其他行为。  
 (7) Other behaviors that protect the public environment.

**71.** 第十八条 公民应当维护公共秩序，遵守下列行为规范:  
 Article 18 Citizens shall maintain public order and comply with the following behavioral norms:

**72.** （一）自觉排队等候；  
 (1) Consciously queue and wait;

**73.** （二）自觉遵守学校、医院等公共场所的正常秩序；  
 (2) Consciously abide by the normal order in public places such as schools and hospitals;

**74.** （三）正确使用110、119、120、122等特殊电话号码；  
 (3) Correctly use special telephone numbers such as 110, 119, 120, 122;

**75.** （四）不在公共场所高声喧哗；  
 (4) Do not make loud noise in public places;

**76.** （五）不在公园、广场等公共场所赤膊，公共浴场等特定场所除外；  
 (5) Do not bare arms in public places such as parks and squares, except in specific places like public baths;

**77.** （六）不违规占道经营、堆物、设摊；  
 (6) Do not conduct illegal street business, stack items, or set up stalls;

**78.** （七）自觉抵制“黄赌毒”，不参加封建迷信或者其他低俗活动；  
 (7) Consciously resist 'yellow gambling drugs', and do not participate in feudal superstition or other vulgar activities;

**79.** （八）维护公共秩序的其他行为。  
 (8) Other behaviors that maintain public order.

**80.** 第十九条 公民应当维护公共交通秩序，遵守下列行为规范：  
 Article 19 Citizens shall maintain public transport order and comply with the following behavioral norms:

**81.** （一）文明驾驶，礼让行人，按照交通信号规则通行，规范使用远光灯，驾驶时不以手持方式使用手机；  
 1. (1) Drive civilizedly, yield to pedestrians, follow traffic signal rules, use high beams appropriately, and do not use a handheld mobile phone while driving;

**82.** （二）主动让行警车、消防车、救护车、工程救险车和其他执行紧急任务的车辆；  
 2. (2) Actively yield to police cars, fire trucks, ambulances, engineering rescue vehicles, and other vehicles carrying out emergency tasks;

**83.** （三）保持车辆整洁卫生，不违规改装车辆，非机动车不加装遮阳伞、雨棚等妨碍安全行车的装置；  
 3. (3) Keep the vehicle clean and hygienic, do not illegally modify vehicles, and do not install devices such as sunshades or canopies that hinder safe driving on non-motor vehicles;

**84.** （四）不乱停乱放车辆；  
 4. (4) Do not park vehicles haphazardly;

**85.** （五）行人通过有交通信号灯、人行横道的路口，或者在有过街设施的路段横过道路时，走人行横道或者过街设施、按照交通信号灯规则通行，不跨越道路隔离设施；  
 5. (5) When pedestrians cross at intersections with traffic signals or crosswalks, or at sections with crossing facilities, they should use the crosswalks or crossing facilities and follow the traffic signal rules, without crossing roadway isolation facilities;

**86.** （六）文明乘坐公共交通工具，不干扰正常驾驶，主动为老弱病残孕幼等特殊人群让座；  
 6. (6) Ride public transportation civilizedly, do not interfere with normal driving, and actively give seats to elderly, weak, sick, disabled, pregnant, and children;

**87.** （七）维护公共交通秩序的其他行为。  
 7. (7) Other behaviors that maintain public transport order.

**88.** 第二十条 公民应当维护生态文明，遵守下列行为规范：  
 8. Article 20 Citizens should maintain ecological civilization and abide by the following behavioral norms:

**89.** （一）爱护长江干流及其支流、湖泊、湿地自然生态环境，不向河流、湖泊、湿地等水体倾倒垃圾或者超标排放污水，不违规占用堤岸、滩涂或者采挖砂石；  
 1. (1) Protect the natural ecological environment of the Yangtze River mainstream and its tributaries, lakes, and wetlands, do not dump garbage or discharge sewage exceeding standards into rivers, lakes, wetlands, and other water bodies, and do not illegally occupy embankments, tidal flats, or extract sand and stone;

**90.** （二）爱护森林植被，主动履行植树义务；  
 2. (2) Cherish forest vegetation and actively fulfill tree-planting obligations;

**91.** （三）在林区遵守防火安全规定，防火期不在森林防火区野外用火；   
 3. (3) Comply with fire safety regulations in forest areas, and do not use fire outdoors in forest fire prevention areas during the fire prevention period;

**92.** （四）爱护城镇绿地、公园，不攀折花草林木、损毁草坪；  
 4. (4) Protect urban green spaces and parks, do not climb or break flowers and plants, or damage lawns;

**93.** （五）爱护野生动植物生长环境，不惊扰野生动物栖息，不擅自放生外来物种；  
 5. (5) Protect the growth environment of wild plants and animals, do not disturb wild animal habitats, and do not release foreign species without authorization;

**94.** （六）不在禁渔区、禁渔期进行垂钓、捕捞，不使用炸鱼、毒鱼、电鱼等破坏渔业资源的方法进行捕捞；  
 6. (6) Do not fish or catch during fishing bans, and do not use destructive methods such as explosive fishing, poisonous fishing, or electric fishing;

**95.** （七）不在露天焚烧沥青、油毡、橡胶、塑料、皮革、垃圾以及其他产生有毒有害烟尘和恶臭气体的物质；  
 7. (7) Do not burn asphalt, felt, rubber, plastic, leather, garbage, or other substances that produce toxic and harmful smoke and foul gases outdoors;

**96.** （八）维护生态文明的其他行为。  
 8. (8) Other behaviors that maintain ecological civilization.

**97.** 第二十一条 居民应当维护社区文明，遵守下列行为规范：  
 9. Article 21 Residents should maintain community civilization and comply with the following behavioral norms:

**98.** （一）不私搭乱建，损坏或者擅自变动房屋承重结构、主体结构；  
 1. (1) Do not build privately, damage, or arbitrarily change the load-bearing structure or main structure of houses;

**99.** （二）不占用消防通道，不侵占公共绿地、物业共用部位、共用设施设备或者在建筑物的屋顶、楼道等公共空间安装、堆放、吊挂私人物品；  
 2. (2) Do not occupy fire lanes, do not encroach on public green spaces, shared parts of properties, shared facilities and equipment, or install, stack, or hang personal items in public spaces such as building roofs or corridors;

**100.** （三）不私拉乱接电源，不在楼道、楼梯间泊车充电；  
 3. (3) Do not privately connect power sources, do not park vehicles for charging in corridors or stairwells;

**101.** （四）不在城市建成区饲养鸡、鸭、鹅、兔、羊、猪等家禽家畜；  
 (4) Do not raise chickens, ducks, geese, rabbits, sheep, pigs, and other poultry and livestock in urban built-up areas;

**102.** （五）配合物业管理，不干扰他人正常生活和休息；  
 (5) Cooperate with property management and do not disturb others' normal lives and rest;

**103.** （六）积极参加社区公共事务和公益活动；  
 (6) Actively participate in community public affairs and public welfare activities;

**104.** （七）维护社区文明的其他行为。  
 (7) Other behaviors that maintain community civility.

**105.** 第二十二条 村民应当维护乡村文明，遵守下列行为规范：  
 Article 22 Villagers must maintain rural civility and abide by the following behavioral norms:

**106.** （一）保持房前屋后、庭院内外和村庄道路卫生、整洁，不随意堆放垃圾、土石、柴草等杂物；  
 (1) Keep the hygiene and cleanliness in front of and behind houses, inside and outside courtyards, and on village roads, and do not casually pile up garbage, soil, stones, firewood, and other debris;

**107.** （二）主动参与户用卫生厕所建设和改造；  
 (2) Actively participate in the construction and renovation of household sanitary toilets;

**108.** （三）饲养家禽家畜，保持圈舍卫生，不影响周边生活环境；  
 (3) Raise poultry and livestock, maintain hygiene in pens, and do not affect the surrounding living environment;

**109.** （四）妥善处理秸秆，不露天焚烧秸秆、落叶、杂草等产生烟尘污染的物质；  
 (4) Properly handle straw, and do not burn straw, fallen leaves, or weeds outdoors, which cause smoke pollution;

**110.** （五）妥善处理农药瓶、农膜等废弃物；  
 (5) Properly handle waste such as pesticide bottles and agricultural films;

**111.** （六）自觉保护古镇、古村落、古民居、古树名木和乡村自然风貌；  
 (6) Consciously protect ancient towns, ancient villages, ancient residences, ancient trees, and the natural landscape of the countryside;

**112.** （七）不违规修建庙宇或者露天佛、神像；   
 (7) Do not illegally build temples or outdoor Buddha and deity statues;

**113.** （八）维护乡村文明的其他行为。  
 (8) Other behaviors that maintain rural civility.

**114.** 第二十三条 公民应当文明餐饮，遵守下列行为规范：  
 Article 23 Citizens should practice civilized dining and abide by the following behavioral norms:

**115.** （一）餐前餐后洗手；  
 (1) Wash hands before and after meals;

**116.** （二）聚餐采用分餐方式或者使用公筷公勺；  
 (2) Use separate dishes or public chopsticks and spoons during gatherings;

**117.** （三）不浪费食物；  
 (3) Do not waste food;

**118.** （四）革除滥食野生动物陋习；  
 (4) Eliminate the bad habit of consuming wild animals;

**119.** （五）文明餐饮的其他行为。  
 (5) Other behaviors of civilized dining.

**120.** 第二十四条 公民应当文明养犬，遵守下列行为规范：  
 Article 24 Citizens should practice civilized dog raising and abide by the following behavioral norms:

**121.** （一）对饲养的犬只按照规定接种疫苗、及时进行病害诊治；  
 (1) Dog owners shall vaccinate their dogs according to regulations and timely diagnose and treat any diseases;

**122.** （二）携带犬只出户，应当使用牵引带等安全措施，主动避让路人，及时清理犬只粪便；  
 (2) When taking dogs out, safety measures such as leashes should be used, pedestrians should be actively avoided, and dog feces should be promptly cleaned up;

**123.** （三）不携带犬只进入明示禁止的公共场所或者公共交通工具；  
 (3) Dogs should not be taken into public places or public transportation that are explicitly prohibited;

**124.** （四）不在犬只限养区内饲养烈性犬或者大型犬；  
 (4) Fierce or large dogs should not be raised in restricted breeding zones;

**125.** （五）文明养犬的其他行为。  
 (5) Other civilized behaviors in dog ownership.

**126.** 军警犬、盲人携带的导盲犬和肢残人士携带的互助犬的管理依照相关法律法规执行。  
 The management of military police dogs, guide dogs carried by blind people, and assistance dogs carried by persons with disabilities shall be carried out according to relevant laws and regulations.

**127.** 第二十五条 公民应当文明旅游，遵守下列行为规范：  
 Article 25 Citizens shall engage in civilized tourism and abide by the following behavioral norms:

**128.** （一）尊重当地风俗习惯、文化传统、宗教习俗；  
 (1) Respect local customs, cultural traditions, and religious practices;

**129.** （二）爱护文物古迹、自然风貌、旅游设施；  
 (2) Care for cultural relics, natural landscapes, and tourism facilities;

**130.** （三）自觉遵守景区、景点管理制度，服从工作人员引导和管理；  
 (3) Consciously comply with management systems of scenic spots, and obey the guidance and management of staff;

**131.** （四）文明旅游的其他行为。  
 (4) Other civilized behaviors in tourism.

**132.** 第二十六条 网络运营者、使用者应当遵守下列行为规范，维护良好网络生态：  
 Article 26 Network operators and users shall comply with the following behavioral norms to maintain a good online ecosystem:

**133.** （一）依法建设、运营、维护和使用网络，传播健康文明信息，不编造、散布虚假信息；  
 (1) Build, operate, maintain, and use the network in accordance with the law, disseminate healthy and civilized information, and not fabricate or spread false information;

**134.** （二）遵守网络秩序，诚信友好交流，不侮辱、诽谤、欺诈他人；  
 (2) Abide by online order, engage in honest and friendly communication, and not insult, defame, or deceive others;

**135.** （三）维护网络安全，不泄露他人隐私；  
 (3) Maintain network security and not disclose others' privacy;

**136.** （四）文明使用网络的其他行为。  
 (4) Other civilized behaviors in using the internet.

**137.** 第二十七条 给排水、电力、照明、电信、人民防空等公共设施的管线应当规范建设，定期维护，保持完好、整洁。已废弃的上述管线，所有权人或者使用人应当及时拆除、处置。  
 Article 27 The pipelines of public facilities such as drainage, electricity, lighting, telecommunications, and civil air defense shall be constructed in a standardized manner, maintained regularly, and kept intact and clean. The owner or user shall timely dismantle and dispose of these pipelines that have been abandoned.

**138.** 城市地下管线的建设、维护等，适用《宜宾市城市地下管线管理条例》的相关规定。  
 The construction, maintenance, etc., of urban underground pipelines shall comply with the relevant provisions of the 'Yibin City Urban Underground Pipeline Management Regulations.'

**139.** 第二十八条 在自然灾害、事故灾难、公共卫生事件和社会安全事件等突发事件应对处置期间，公民、法人和其他组织应当服从、配合有关部门单位的统一指挥和管理，按照相关规定积极、有序参与突发事件应对工作，不造谣、不信谣、不传谣。  
 Article 28 During the response and handling of emergencies such as natural disasters, accidents, public health incidents, and social security events, citizens, legal persons, and other organizations shall follow and cooperate with the unified command and management of relevant departments and units, actively and orderly participate in the emergency response work according to relevant regulations, and refrain from spreading rumors.

**140.** 第二十九条 执法机关应当文明执法，规范执法行为，提高执法效能。  
 Article 29 Law enforcement agencies shall exercise civilized law enforcement, standardize law enforcement behavior, and improve law enforcement effectiveness.

**141.** 执法人员应当维护当事人合法权益，公正、平等对待当事人。执行职务时应当按照规定着装、出示执法证件，仪容严整、举止端庄、语言文明。  
 Law enforcement personnel should maintain the legitimate rights and interests of the parties involved, treating them fairly and equally. During the performance of their duties, they should be dressed according to regulations, show their law enforcement certificates, and maintain a neat appearance, dignified conduct, and civil language.

**142.** 第三十条 村（居）民委员会、业主委员会、行业协会应当依法制定村规民约、居民公约、业主规约、行业规范等，约定文明行为的相关内容。  
 Article 30 Village (Residential) Committees, Owners' Committees, and Industry Associations shall formulate village rules and agreements, residents' agreements, owners' regulations, industry standards, and the like in accordance with the law, stipulating relevant content of civilized behavior.

**143.**

**144.** 第四章 保障措施  
 Chapter 4 Safeguard Measures

**145.**

**146.** 第三十一条 市、县级精神文明建设工作指导机构以及有关单位应当组织开展文明宣传教育活动，营造文明宜宾建设氛围。  
 Article 31 Municipal and county-level spiritual civilization construction work guiding institutions and relevant units should organize and carry out civilized publicity and education activities to create an atmosphere for the construction of a civilized Yibin.

**147.** 大众传播媒介有义务发布公益广告，开展文明行为促进工作相关的公益性宣传，加强对不文明行为的舆论监督。广播、电视、报刊、网络等媒体应当开展文明宣传，积极刊播公益广告，宣传文明行为规范，广泛传播英烈、榜样以及各类先进典型事例。  
 Mass media has the obligation to publish public service advertisements, carry out publicity related to promoting civilized behavior, and strengthen public opinion supervision of uncivilized behavior. Broadcasting, television, newspapers, and online media should carry out civilized publicity, actively publish public service advertisements, promote standards of civilized behavior, and widely disseminate stories about heroes, role models, and various advanced typical cases.

**148.** 第三十二条 鼓励支持学校等各类教育机构开展文明行为、文明礼仪教育，将文明行为素养纳入学生发展评价体系，培养学生文明习惯。  
 Article 32 Schools and various educational institutions are encouraged and supported to carry out education on civilized behavior and etiquette, incorporating the cultivation of civilized behavior into the student development evaluation system to cultivate students' civilized habits.

**149.** 鼓励支持机关、社会团体、企业事业单位和其他组织将文明行为规范纳入本单位职业规范要求和岗位培训内容。  
 Encourage and support governmental agencies, social groups, enterprises and institutions, and other organizations to include standards of civilized behavior in their professional standards and job training content.

**150.** 第三十三条 市、县级人民政府以及有关单位应当在窗口单位、机场、车站、公园、景区、干道路口等重要公共场所设立文明劝导岗或者按照相关规定设置电子监控设备等，加强文明行为劝导工作。  
 Article 33 Municipal and county-level people's governments and relevant units should establish civilized guidance posts at important public places such as window units, airports, train stations, parks, scenic areas, and major road intersections, or set up electronic monitoring devices according to relevant regulations, to strengthen the guidance work on civilized behavior.

**151.** 任何单位和个人发现不文明行为，有权予以劝阻。  
 Any unit or individual who discovers uncivilized behavior has the right to advise against it.

**152.** 第三十四条 鼓励支持市、县级、乡（镇）人民政府，街道办事处、村（居）民委员会建立文明实践活动平台，整合各级各类公共服务资源，发展文明实践志愿者队伍，全面开展文明实践活动。  
 Article 34 Encourage and support municipal, county-level, township (town) people's governments, street offices, and village (residential) committees to establish platforms for civilized practice activities, integrate public service resources at all levels, develop volunteer teams for civilized practice, and comprehensively carry out civilized practice activities.

**153.** 第三十五条 市、县级精神文明建设工作指导机构应当组织开展文明城市、文明村镇、文明单位、文明校园、文明家庭等创建活动。  
 Article 35 Municipal and county-level spiritual civilization construction work guiding institutions should organize and carry out creation activities for civilized cities, civilized villages and towns, civilized units, civilized campuses, and civilized families.

**154.** 机关、社会团体、企业事业单位和其他组织应当积极参加文明创建活动。  
 Governmental agencies, social groups, enterprises, and other organizations should actively participate in the activities of creating a civilized environment.

**155.** 鼓励支持公民积极参加文明创建活动。  
 Encourage and support citizens to actively participate in the activities of creating a civilized environment.

**156.** 第三十六条 市、县级人民政府应当建立不文明行为举报申诉工作平台，受理单位和个人对不文明行为的投诉、举报或者申诉。  
 Article 36 Municipal and county-level people's governments should establish a reporting and complaint platform for uncivilized behavior to accept complaints, reports, or appeals from units and individuals regarding uncivilized behavior.

**157.** 第三十七条 市、县级精神文明建设工作指导机构应当依法建立健全文明行为记录制度，纳入公民诚信建设体系，建立健全守信联合激励、失信联合惩戒机制。  
 Article 37 Municipal and county-level spiritual civilization construction work guiding institutions should legally establish and improve the civilized behavior record system, incorporate it into the citizen credit building system, and establish a sound joint incentive mechanism for good faith and a joint punitive mechanism for untrustworthiness.

**158.** 文明行为记录应当依法运用于文明行为促进工作，不得损害国家、社会、集体和公民的合法权益。  
 Records of civilized behavior should be legally applied in the promotion of civilized behavior work and must not infringe upon the legitimate rights and interests of the state, society, collectives, and citizens.

**159.** 第三十八条 市、县级精神文明建设工作指导机构和有关部门应当组织开展各类道德先进人物推选等活动，并按规定给予表扬奖励。文明行为记录应当作为推选活动的重要依据。  
 Article 38 Municipal and county-level spiritual civilization construction work guiding institutions and relevant departments should organize and carry out various activities for selecting moral advanced individuals and commend and reward them as prescribed. The records of civilized behavior should be an important basis for selection activities.

**160.** 市、县级人民政府应当建立健全道德类先进人物的礼遇和困难帮扶制度。  
 Municipal and county-level people's governments should establish and improve systems for the courtesy and assistance for advanced moral individuals.

**161.** 鼓励企业和其他组织在同等条件下优先招用道德先进人物。  
 Encourage enterprises and other organizations to give priority to employing morally advanced individuals under the same conditions.

**162.** 第三十九条 市、县级人民政府及其相关部门，应当完善以下基础设施的规划、建设、管理：  
 Article 39 The municipal and county-level people's governments and their relevant departments shall improve the planning, construction, and management of the following infrastructure:

**163.** （一）人行横道、过街天桥、地下通道、绿化照明、停车场（停车泊位）、充电桩等市政设施；  
 (1) Municipal facilities such as pedestrian crossings, overpass bridges, underground passages, green lighting, parking lots (parking spaces), and charging stations;

**164.** （二）城市规划馆、图书馆、博物馆、文化馆（站）、美术馆、科技馆、纪念馆、体育场馆、工人文化宫、青少年宫、爱国主义教育基地、妇女儿童活动中心、老年人活动中心、乡镇（街道）和村（社区）基层综合性文化服务中心、农家（职工）书屋、公共阅报栏（屏）、广播电视播出传输覆盖设施、公共数字文化服务点等公共文化设施；  
 (2) Public cultural facilities such as urban planning museums, libraries, museums, cultural centers (stations), art galleries, science and technology museums, memorial halls, sports venues, workers' cultural palaces, youth palaces, patriotic education bases, women's and children's activity centers, elderly activity centers, comprehensive cultural service centers at the grassroots level in towns (streets) and villages (communities), farmers' (workers') reading rooms, public news bulletin boards (screens), broadcast and television transmission facilities, and public digital cultural service points;

**165.** （三）通村通社硬化路、便民路、产业路等农村道路设施；  
 (3) Rural road facilities such as hardened roads connecting villages and communities, convenient roads, and industrial roads;

**166.** （四）公共厕所、垃圾分类投放以及生活垃圾分类处置、污水收集处理等环卫设施；  
 (4) Sanitation facilities such as public toilets, garbage classification disposal and treatment, and sewage collection and treatment;

**167.** （五）盲道、无障碍厕位、无障碍停车泊位等无障碍设施；  
 (5) Accessibility facilities such as blind paths, barrier-free toilets, and barrier-free parking spaces;

**168.** （六）镇村、街道、小区、楼宇、门牌、旅游等地名标志设施；  
 (6) Signage facilities for place names such as towns and villages, streets, communities, buildings, house numbers, and travel areas;

**169.** （七）母婴室、路边座椅、遮阳避雨场所、信息张贴栏等便民设施；  
 (7) Convenience facilities such as maternal and child rooms, roadside benches, sunshade and rain shelters, and information bulletin boards;

**170.** （八）志愿者服务站等志愿服务设施；  
 (8) Volunteer service facilities such as volunteer service stations;

**171.** （九）其他与文明行为促进有关的设备设施。  
 (9) Other equipment and facilities related to promoting civilized behavior.

**172.** 第四十条 市、县级人民政府应当加强对精神文明工作的实施保障，建立健全联合执法机制和问责机制。  
 Article 40 The municipal and county-level people's governments shall strengthen the implementation guarantee for spiritual civilization work, establishing and improving a joint law enforcement mechanism and accountability mechanism.

**173.** 市、县级精神文明建设工作指导机构应当检查、考核文明行为促进工作落实情况，并进行定期评估和通报。  
 The guiding institutions for spiritual civilization construction at the municipal and county levels shall inspect and assess the implementation of civilized behavior promotion work, and conduct regular evaluations and reports.

**174.** 市、县级精神文明建设工作指导机构应当根据文明行为促进工作现状和目标，协调公安、生态环境、住房城乡建设、农业农村、文广旅游等有关部门开展专项整治。  
 The guiding institutions for spiritual civilization construction at the municipal and county levels shall, based on the current situation and goals of civilized behavior promotion work, coordinate relevant departments such as public security, ecological environment, housing and urban-rural construction, agriculture and rural areas, and culture, tourism, etc., to carry out special rectification.

**175.**

**176.** 第五章 法律责任  
 Chapter Five Legal Responsibility

**177.**

**178.** 第四十一条 违反本条例规定的行为，法律、法规已有规定的，从其规定。  
 Article 41 For behaviors that violate the provisions of this regulation, if there are established laws and regulations, those provisions shall prevail.

**179.** 第四十二条 违反本条例规定，非机动车加装遮阳伞、雨棚等妨碍安全行车装置的，由公安机关交通管理部门责令改正，并处三十元罚款。  
 Article 42 If a non-motor vehicle is equipped with sunshades, awnings, or other devices that hinder safe driving, the traffic management department of the public security authority shall order rectification and impose a fine of thirty yuan.

**180.** 违反本条例规定，非机动车不按照交通信号规则通行的，由公安机关交通管理部门处三十元罚款；经指出仍不改正的，处五十元罚款。  
 If a non-motor vehicle does not comply with traffic signal rules while passing, the traffic management department of the public security authority shall impose a fine of thirty yuan; if the violation is pointed out and is still not rectified, a fine of fifty yuan shall be imposed.

**181.** 非机动车驾驶人拒绝接受罚款处罚的，可以扣留其非机动车。  
 If a non-motor vehicle driver refuses to accept a fine, their non-motor vehicle may be detained.

**182.** 第四十三条 违反本条例规定，行人违反交通信号灯规则通行的，由公安机关交通管理部门责令改正，并处五元以上三十元以下罚款；经指出仍不改正的，处五十元罚款。  
 Article 43: Those who violate the provisions of this regulation and pedestrians who fail to follow traffic signal rules, shall be ordered by the traffic management department of the public security organ to correct their behavior and fined between five and thirty yuan; if they still do not correct their behavior after being pointed out, they will be fined fifty yuan.

**183.** 违反本条例规定，行人跨越道路隔离设施的，由公安机关交通管理部门处五十元罚款。  
 Those who violate the provisions of this regulation and pedestrian cross road separation facilities will be fined fifty yuan by the traffic management department of the public security organ.

**184.** 第四十四条 因违反本条例规定，应当受到罚款行政处罚的，违法行为人可以向实施该行政处罚的行政主管部门申请参加与文明行为促进工作相关的社会服务，行政主管部门可以根据违法行为和社会服务岗位设置的实际情况，安排其参加相应的社会服务；违法行为人参加并完成相应的社会服务，经相关行政主管部门认定的，可以依法从轻、减轻或者不予罚款处罚。  
 Article 44: If a fine is to be imposed for violating the provisions of this regulation, the perpetrator can apply to the administrative department that imposes the fine to participate in social services related to promoting civilized behavior. The administrative department may arrange for them to participate in corresponding social services according to the actual situation of the violation and the social service positions set. If the perpetrator participates in and completes the corresponding social services, and it is recognized by the relevant administrative department, they may be given a lighter, reduced, or no fine according to the law.

**185.** 第四十五条 国家机关及其工作人员未按本条例规定履行职责，在文明行为促进工作中有下列行为之一的，由其所在单位、主管部门、上级机关或者监察机关责令改正；情节严重的，对直接负责的主管人员和其他直接责任人员依法给予处分：  
 Article 45: If state organs and their staff fail to perform their duties according to the provisions of this regulation, and if they have any of the following behaviors in promoting civilized behavior, they will be ordered by their unit, competent department, higher-level organ, or supervisory organ to correct; if the situation is serious, legal penalties will be imposed on the directly responsible supervisors and other directly responsible personnel:

**186.** （一）未依法实施监督管理的；  
 (1) Failing to implement supervision and management according to law;

**187.** （二）未依法及时受理投诉举报或者未及时进行调查、处理的；  
 (2) Failing to timely accept complaints and reports according to law or failing to conduct investigations and handle them in a timely manner;

**188.** （三）对推进文明行为促进工作明显不力的；  
 (3) Clearly inefficient in promoting civilized behavior;

**189.** （四）其他不履行或者不正确履行职责的行为。  
 (4) Other acts of failure to perform or incorrectly performing duties.

**190.**

**191.** 第六章 附 则  
 Chapter Six: Supplementary Provisions

**192.**

**193.** 第四十六条 本条例自2020年8月1日起施行。  
 Article 46: This regulation shall come into effect on August 1, 2020.

**194.**

**195.**

**196.**